

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper	Fabrikmarke S T E Y R	Typ 791-170 / ... / 4x4	Typenschein-Nummer CH 3757 34
---	--------------------------	----------------------------	----------------------------------

Hersteller STEYR-DAIMLER-FUCH AG, Werk Steyr, A-4400 Steyr / Oesterreich

Erkennungsmerkmale "791-170/.../4x4" auf Hersteller-Plakette
"791-..." vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette vorn, rechts unter Frontdeckel

Fahrgestellnummer rechts, seitlich auf Längsträger über Vorderachse

Motorkennzeichen "612-7." rechts, vorn seitlich auf Block, vor Motornummer

Hauptimporteur STEYR-DAIMLER-FUCH (SCHWEIZ) AG, Neue Bernstrasse 17, 3613 Steffisburg / RE

Geprüftes Fahrzeug 791-634-1061 (791-170/K33/4x4)

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6

Lenkung mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe x)

Anzahl Gänge x) Achsantrieb Allrad (**)

Betriebsbremse drucklufthydraulisch, 2-Kreis, IB,
wirkend auf alle Räder

Hilfsbremse Bremskraftregler stufenl. lastabh. auf HR
Pederspeicher, abstuftbar, wirkend auf HR ++)

Feststellbremse wie Hilfsbremse

Dauerbremse Staudruck, nicht abstuftbar

2-Kreis-Kontrolle x)

Motor

Marke	STEYR	Typ	WD 612
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Bohrung	108	Hub	120
Hubraum	6592	Steuer-PS	33,57
Leistungs-kW	125	bei U/min	2800
PS	170 DIN		
Lärm-Nahfeld	96	dB/A bei U/min	3100 +)
Schalldämpfer	2 Töpfe, 1000 x ø 250 + 320 x ø 150		
Abgasprüfung	ECE-24 / Bacharach 4,0		
Entstörung	-		

Karosserie

Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph

Sicherheitsgurten - Rückspiegel links/rechts

Unterlegkeil 1/ 440x200x240 Zugvorrichtung auf Wunsch

Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze 1 2 od. 3 v 2 oder 3 M _____ h _____

Masse §) Innen aussen

Länge _____ Achsabstand _____ / _____

Breite 2500 od. 2300 Doppelachse v _____ h _____

Höhe 3000 Spurweite v 1880 h 1720

Überhang s _____ Spurweite v _____

v 1535 h _____

h _____ Spurkreis ø l _____ r _____

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	3340	1540	4880 §)
Nutzlast	(Leergew. des cepr. Fahrgestells)		
Gesamtgewicht			13500
Fabnkgarantie	4200	9500	13500
Reifengrösse	10.00 R 22,5	10.00 R 22,5	(Varianten **)
Ply / bar	14 / 7,25	14 / 7,25	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	5200	9570	
für V max	80	80	

Garantierte Anhängelast gebremst _____

Garantierte Anhängelast ungebremst _____

Garantiertes Gesamtzuggewicht _____

Geprüfte Anhängelast _____

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 102 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen _____ km/h

Abstand Lenkrod - vorsterste Fahrzeugteile
Achsabstände 3335 / 3835 x)

Ausrüstung	§)				
Fernlichter	HCR	(E)			
Abblendlichter	HCR	(E)			
Standlichter	A	(E)	in HCR		
Schlusslichter	R-S1	(E)			
Bremslichter	R-S1	(E)			
Richtungsblinker	v 1	(E)	s 5 (E)	h 2a (E)	
Rückstrahler	v		s §)	h I (E)	
Markierlichter	v A	(E)	s	h §)	
Zusätzliche Lichter					
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ kombiniert links				
Scheibenwischer	3/ Blatt mit/ohne Waschanlage				
Warmvorrichtungen	1/ Bosch 0 320 146 001				
	1/ Finnm CH 2005/006/007				
	oder andere geprüfte Modelle				

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper		
Marke und Typ	S T E Y R 791-170 /.../ 4x4		
Typenscheinnummer	CH	3757 34	
Karosserie	1e nach Aufbau		
Plätze	total	2 oder 3	vorn
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	33,57
Gesamtgewicht	13500	Hubraum	6592

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Getriebe : mechanisch synchronisiert oder nichtsynchronisiert mit Vorschaltgruppe, a.W. Zusatzgetriebe Strasse/Gelände. Anzahl Gänge : 2x5 bzw 2x5x2
- **) Achsantrieb : Allrad vorn ausschaltbar, Diff.-Sperre auf HA
- +) Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt, 26,5 km/h, M4, 1A 6,50 / 7,16 = 82,5 dB/A (Getriebe S 50 5 + GV 50 / S 50 5 + GV 50 + VG 450 / S 50 5 + VG 450)
- ++) Federspeicher : Betriebsdruck aus sep. Behälter. Notlösung über 4-Kreis-Schutzventil. Mechanische Lösevorrichtung = Abstützung der Kabelführung entfernen
- x) 2-Kreis-Kontrolle : Hydraulikteil= Niveauekontrolle mit sep. Kontrolllampe. Druckluftteil= Doppelmanometer und Kontrolllampe
- xx) Reifenvariante : 9.00 R 20 14PR, v= 5200 (7,5) h= 9570 (7,5), Vmax 80 km/h
- X) Achsabstände : Achsabstandänderungen dürfen durch den Importeur mit Genehmigung des Herstellers ausgeführt werden, von 3335 mm bis 3835 mm alle 100 mm möglich. Zur Kennzeichnung einer solchen Änderung wird am Fahrgestell hinter der Fahrgestell-Nummer der Buchstabe "M" eingeschlagen
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren

Eintrag Fahrzeugausweis (nur bei Fahrzeugbreite über 2300 mm)

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich

Ersetzt TS CH 3757 34 vom 16.05.79
Motortyp / Breite

(04.07.1979)

Ort und Datum der Prüfung
Bellach, 16.05.1979

Edg. Typenprüfstelle

Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

S T E Y R

diverse

CH 3757-33

SAMMELKARTE

I

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 20. August 1985 in Bern - Gau

Gilt für folgende Typenscheine:	3757 21	3757 29	3757 37	3757 48
	22	30	38	49
	23	31	41	50
	24	32	42	51
	25	33	44	52
	26	34	45	53
	27	35	46	54
	28	36	47	

STEYR-DAIMLER-PUCH (Schweiz) AG., kennzeichnet die von ihr ausgeführten Achsabstandsänderungen mit einem Buchstaben-Code "M". Dieser Buchstabe wird am Fahrgestell bei der Fahrgestellnummer eingeschlagen. Dieser Code ist nicht Teil der Fahrgestellnummer und darf auf dem Form. 13.20 A in der Rubrik 23 (Fahrgestellnummer) nicht eingetragen werden.

Service fédéral d'homologation

Lastwagen (Fgst.)
oder
Sattelschlepper

S T E Y R

791-170/.../4x4

CH 3757 34

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 17.02.84 in Bern - Ad

Achsabstand : auf Wunsch sind Radstandänderungen durch den Fahrzeughersteller in jeder Zwischenlänge lieferbar. Zur Kennzeichnung einer solchen Änderung wird am Fahrgestell bei der Fahrgestell-Nummer und auf der Hersteller-Plakette der Buchstabe "I" eingeschlagen. In den Erkennungsmerkmalen bleibt der Radstandscode vom abgeleiteten Grundtyp unverändert.

Federung : Längsblatt (w.w. Parabel).

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 32) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrique S T E Y R	C Typ Modell Type Modèle 791.170-.../4x4	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3757 34
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit					
E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
612.70	m10, A/S 50-5+VG450	6,50-7,16	82,5	96,0 3100	y) ab)
612.70	m20, A/S 50-5+GV50 + VG450	6,50-7,16	x	96,0 3100	y) ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **612.70**

	O			P				O					
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	0,18	bei/ä	2800	min-1	k=	0,22	bei/ä	2492	min-1	b=	bei/ä	min-1
	k=	0,32	"	2184	"	k=	0,52	"	1872	"	b=	"	"
BOSCH	k=	1,08	"	1568	"	k=	0,80	"	1260	"	b=	"	"
	BACHARACH =	4,0											

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: **04.05.84**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation

Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

S T E Y R

diverse

CH 3757 34

SAMMELKARTE I

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 20. August 1985 in Bern - Gau

Gilt für folgende Typenscheine:	3757 21	3757 29	3757 37	3757 48
	22	30	38	49
	23	31	41	50
	24	32	42	51
	25	33	44	52
	26	34	45	53
	27	35	46	54
	28	36	47	

STEYR-DAIMLER-FUCH (Schweiz) AG., kennzeichnet die von ihr ausgeführten Achsabstandsänderungen mit einem Buchstaben-Code "M". Dieser Buchstabe wird am Fahrgestell bei der Fahrgestellnummer eingeschlagen. Dieser Code ist nicht Teil der Fahrgestellnummer und darf auf dem Form. 13.20 A in der Rubrik 23 (Fahrgestellnummer) nicht eingetragen werden.